

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ

№ 48-2018-1 / 16.01.2020 г.

към Договор № 48/26.06.2018 г. за възлагане на обществена поръчка с предмет:
**„Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерство на
икономиката“**

Днес, 16.01.2020 г., в гр. София, между:

1. МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА, с адрес: гр. София - 1052, ул. „Славянска“ № 8, ЕИК 176789453, представлявано от Емил Любенов Караниколов, министър на икономиката и Елена Георгиева Карапаунова, главен счетоводител и началник на отдел „Финанси и бюджет“, в качеството му на Възложител, от една страна,
и

2. „ЕВРО-АЛИАНС“ ООД, със седалище и адрес на управление: гр. Пловдив - 4003, ул. „Самара“ №13, ЕИК 115302753, представлявано от Стела Дамянова Коева, управител, в качеството му на Изпълнител, определен като такъв в резултат на проведена процедура по реда на чл. 82, ал. 3 и 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), съгласно Решение № РД-16-625/18.05.2018 г. на министъра на икономиката, в качеството му на Възложител и сключен Договор № 48/26.06.2018 г., от друга страна,

на основание чл. 116, ал. 1, т. 7 от ЗОП във вр. с Допълнително споразумение № 1/ 05.11.2019 г. към Рамково споразумение № СПОР – 3/ 14.02.2018 г. за възлагане на централизирана обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на устни и писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“, по обособена позиция 2: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“ на Централния орган за покупки (ЦОП), писмо с изх. № 04-19-406/08.11.2019 г. на Министерство на финансите и утвърдена Докладна записка с № 04-19-406/10.12.2019 г., се сключи настоящото допълнително споразумение, като страните се споразумяха за следното:

1. Срокът на договора, определен в чл. 4 от Договор № 48/26.06.2018 г. за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерство на икономиката“, се удължава до 31.08.2020 г.

2. Текстът на чл. 35, ал. 1, т. 1 се изменя, както следва „1. с изтичане на срока по чл. 4 от Договора или с достигане на максимално допустимата Стойност на Договора

или след сключването на договор въз основа на ново рамково споразумение със същия предмет".

3. Останалите клаузи на договора остават непроменени.

4. Изменението не води до промяна на предмета, обема и стойността на договора и не въвежда нови условия по изпълнението.

Настоящото допълнително споразумение влиза в сила от датата на сключването му.

Настоящото допълнително споразумение се състави и подписа в три еднакви екземпляра – 2 (два) за Възложителя и 1 (един) за Изпълнителя.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

заменяемо на осн. ст. 47.1 Регл. ЕС 2016/679

Емил Караниколов

Министър на икономиката

Стела Коева

Управител на „Евро-Алианс“ ООД

Елена Карапаунова

Началник отдел „Финанси и бюджет“,

Главен счетоводител